

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 29.140.40 **Únor 2014**

Svítlidla - Část 2-12: Zvláštní požadavky - Orientační svítidla pro přímé zasunutí do zásuvky

ČSN
EN 60598-2-12
ed. 2
36 0600

idt IEC 60598-2-12:2013

Luminaires -

Part 2-12: Particular requirements - Mains socket-outlet mounted nightlights

Luminaires -

Partie 2-12: Regles particulieres - Veilleuses montées sur des socles de prise de courant réseau

Leuchten -

Teil 2-12: Besondere Anforderungen - Netzsteckdosen-Nachtlichter

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60598-2-12:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60598-2-12:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2016-06-03 se nahrazuje ČSN EN 60598-2-12 (36 0600) z prosince 2006, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 60598-2-12:2013 dovoleno do 2016-06-03 používat dosud platnou ČSN EN 60598-2-12 (36 0600) z prosince 2006.

Změny proti předchozí normě

Nové vydání normy zahrnuje, s ohledem na předchozí vydání, významné technické změny, jak jsou uvedeny v článku Informativní údaje z IEC 60598-2-12:2013.

Informace o citovaných dokumentech

IEC/TR 60083 dosud nezavedena

IEC 60598-1 zavedena v ČSN EN 60598-1 (36 0600) Svítidla – Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky

IEC 60884-1 zavedena v ČSN IEC 60884-1 (35 4515) Vidlice a zásuvky pro domovní a podobná použití – Část 1:
Všeobecné požadavky

IEC 60950-1 zavedena v ČSN EN 60950-1 ed. 2 (36 9060) Zařízení informační technologie –
Bezpečnost –
Část 1: Všeobecné požadavky

IEC 61032:1997 zavedena v ČSN EN 61032:1999 (33 0333) Ochrana osob a zařízení kryty – Sondy pro ověřování

IEC 60227 (soubor) zavedena v souboru ČSN 34 7410 Kabely a vodiče s termoplastickou izolací pro jmenovitá napětí do 450/750 V včetně

IEC 61000-4-5 zavedena v ČSN EN 61000-4-5 ed. 2 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 4-5: Zkušební a měřicí technika – Rázový impuls – Zkouška odolnosti

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v článku „Informace o citovaných dokumentech“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Informativní údaje z IEC 60598-2-12:2013

Mezinárodní normu IEC 60598-2-12 vypracovala subkomise 34D *Svítidla* technické komise IEC/TC 34 *Světelné zdroje a příslušenství*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání publikované v roce 2006. Tvoří technickou revizi pro harmonizaci tepelných zkoušek v 12.13 vzhledem k souvisejícímu ustanovení článku 10.12.1 IEC 60598-2-10.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

FDIS	Zpráva o hlasování
34D/1091A/FDIS	34D/1098/RVD

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Tato publikace se používá ve spojení s IEC 60598-1: *Svítidla – Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky*. Byla připravena na základě sedmého vydání (2008) této normy.

Seznam všech částí souboru IEC 60598 se společným názvem *Svítidla* lze nalézt na webových stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do výsledného data aktualizace

uvedeného na webových stránkách IEC (<http://webstore.iec.ch>) v údajích o této publikaci. K tomuto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Josef Rýmus, IČ 16669037, CTN-ESiCCO Plzeň,

Technická normalizační komise: TNK 67 Světelné zdroje, svítidla a jejich příslušenství

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Libor Válek

EVROPSKÁ NORMA EN 60598-2-12
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červen 2013

ICS 29.140.40 Nahrazuje EN 60598-2-12:2006 + oprava Prosinec 2006

Svítidla -

**Část 2-12: Zvláštní požadavky - Orientační svítidla
pro přímé zasunutí do zásuvky
(IEC 60598-2-12:2013)**

Luminaires -

Part 2-12: Particular requirements - Mains socket-outlet mounted nightlights
(IEC 60598-2-12:2013)

Luminaires -

Partie 2-12: Exigences particulières -
Veilleuses montées sur des socles de prise
de courant réseau
(CEI 60598-2-12:2013)

Leuchten -

Teil 2-12: Besondere Anforderungen -
Netzsteckdosen-Nachtlichter
(IEC 60598-2-12:2013)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2013-06-03. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 60598-2-12:2013 E

Předmluva

Text dokumentu 34D/1091/FDIS, budoucího druhého vydání IEC 60598-2-12, vypracovaný subkomisí SC 34D *Svítlidla* technické komise IEC/TC 34 *Světelné zdroje a jejich příslušenství*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60598-2-12:2013.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2014-03-03
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2016-06-03

Tento dokument nahrazuje EN 60598-2-12:2006 + oprava Prosinec 2006.

EN 60598-2-12:2013 obsahuje následující významné technické změny vzhledem k EN 60598-2-12:2006 + oprava Prosinec 2006:

EN 60598-2-12:2013 tvoří technickou revizi pro harmonizaci tepelných zkoušek v 12.13 vzhledem k souvisejícímu ustanovení článku 10.12.1 IEC 60598-2-10.

Tato norma se používá ve spojení s EN 60598-1: *Svítlidla – Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky*.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tato norma zahrnuje prvky bezpečnostních zásad pro elektrická zařízení určená pro používání v určitých mezích napětí (LVD – 2006/95/ES).

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60598-2-12:2013 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

12.1 Rozsah platnosti 8

12.2 Citované dokumenty 8

12.3 Obecné požadavky na zkoušky 8

12.4 Definice 8

12.5 Třídění orientačních svítidel pro přímé zasunutí do zásuvky 9

12.6 Značení 9

12.7 Konstrukce 9

12.8 Vnější a vnitřní vodiče 10

12.9 Opatření na uzemnění 10

12.10 Ochrana před úrazem elektrickým proudem 11

12.11 Odolnost proti vniknutí prachu, pevných cizích těles a vody 11

12.12 Izolační odpor a elektrická pevnost 11

12.13 Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti 11

12.14 Zkoušky trvanlivosti a tepelné zkoušky 11

12.15 Odolnost proti teple, ohni a plazivým proudům 11

12.16 Šroubové svorky 11

12.17 Bezšroubové svorky a elektrické spoje 11

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace 12

12.1 Rozsah platnosti

Tato část IEC 60598 stanovuje požadavky na orientační svítidla pro přímé zasunutí do zásuvky, určená pro použití s elektrickými světelnými zdroji s napájecím napětím nepřevyšujícím AC 250 V 50/60 Hz. Platí ve spojení s těmi oddíly Části 1, na které se odvolává.

POZNÁMKA Tato část nezahrnuje dozorová svítidla.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.